Lettera fac-simile:Esercizio di traduzione da italiano a latino, inglese, spagnolo.

Egregio dirigente scolastico,

Data odierna

Oggetto: nota disciplinare

Premesso che avrei voluto disturbarla per cosa meno tediosa credo sia d'uopo avvisarla dell'accaduto. Con riferimento alla nota disciplinare del giorno gg/mm/aa redatta dal professore "X", insegnante di "materia didattica", suppongo intorno alle ore hh:mm a carico di mia figlio e "Y/Z", che allego in calce alla presente, sono a chiederLe gentilmente di far lume per la seguente motivazione: "Vengo a sapere che mia figlio ed "Y" erano intenti a soccorrere un loro compagno di classe il quale avrebbe avuto un subitaneo malore, tale "Z". Sicuramente è stato prestato "auxilium" in modo non consono (in re ipsa non disponendo dell'abilitazione al "Primo Soccorso"!) e pertanto ritengo naturale che, con una certa ingenuità, tipica della loro età, abbiano assecondato l'istanza di condurlo in un luogo provvisto d'una maggiore aerazione (cosa peraltro dal risultato proficuo!). Infine mi risulta per certo che i ragazzi abbiano tentato di avvisare circa la loro ubicazione e circa lo stato di salute del loro amico verso le ore hh:mm chiedendo che fosse informato il relativo docente!

(In veritas veritatis et vincit semper!)

Distinti saluti.